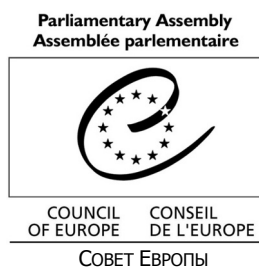


Parliamentary Assembly
Assemblée parlementaire
Парламентская **Ассамблея**



СЕССИЯ 2005 г.

(Вторая часть)

(25-29 апреля 2005 г.)

ДОКУМЕНТЫ,

ПРИНЯТЫЕ АССАМБЛЕЕЙ

Список документов, принятых Ассамблеей (25-29 апреля 2005 г.)

В ХРОНОЛОГИЧЕСКОМ ПОРЯДКЕ ПО ТИПАМ ДОКУМЕНТОВ

№	Название	Док. №
Рекомендация 1698 (2005)	Права детей, находящихся в учреждениях государственной опеки: выполнение рекомендации 1601 (2003) Парламентской Ассамблеи	10452
Рекомендация 1699 (2005)	О законности содержания Соединенными Штатами заключенных под стражей в Гуантанамо	10497
Рекомендация 1700 (2005)	О дискриминации женщин на рынке труда и на рабочем месте	10484
Рекомендация 1701 (2005)	О дискриминации женщин и девушек в спорте	10483
Рекомендация 1702 (2005)	О свободе печати и условиях работы журналистов в зонах конфликтов	10521
Рекомендация 1703 (2005)	Об отношениях между Европой и Соединенными Штатами	10477
Рекомендация 1704 (2005)	Референдумы: на пути к выработке передовой практики в Европе	10498
Резолюция 1433 (2005)	О законности содержания Соединенными Штатами заключенных под стражей в Гуантанамо	10497
Резолюция 1434 (2005)	О росте энергетической зависимости Европы	10458
Резолюция 1435 (2005)	Энергетические системы и окружающая среда	10486
Резолюция 1436 (2005)	Ядерная программа Ирана: необходимость международного ответа	10496
Резолюция 1437 (2005)	Миграция и интеграция: вызов и новые возможности для Европы	10453
Резолюция 1438 (2005)	О свободе печати и условиях работы журналистов в зонах конфликтов	10521
Резолюция 1439 (2005)	О загрязнении моря	10485

ПО ТЕМАМ

№	Название	Док. №
<i>Политические вопросы</i>		
Рекомендация 1704 (2005)	Референдумы: на пути к выработке передовой практики в Европе	10498
Резолюция 1436 (2005)	Ядерная программа Ирана: необходимость международного ответа	10496
<i>Юридические вопросы и права человека</i>		
Рекомендация 1699 (2005)	О законности содержания Соединенными Штатами заключенных под стражей в Гуантанамо	10497
Резолюция 1433 (2005)		
<i>Экономические вопросы и развитие</i>		
Резолюция 1434 (2005)	О росте энергетической зависимости Европы	10458
<i>Социальные вопросы, здравоохранение и дела семьи</i>		
Рекомендация 1698 (2005)	Права детей, находящихся в учреждениях государственной опеки: выполнение рекомендации 1601 (2003) Парламентской Ассамблеи	10452
<i>Миграция, беженцы и народонаселение</i>		
Резолюция 1437 (2005)	Миграция и интеграция: вызов и новые возможности для Европы	10453
Рекомендация 1703 (2005)	Об отношениях между Европой и Соединенными Штатами	10477
<i>Культура, наука и образование</i>		
Рекомендация 1702 (2005)	О свободе печати и условиях работы журналистов в зонах конфликтов	10521
Резолюция 1438 (2005)		
<i>Окружающая среда, сельское хозяйство, местные и региональные вопросы</i>		
Резолюция 1435 (2005)	Энергетические системы и окружающая среда	10486
Резолюция 1439 (2005)	О загрязнении моря	10485
<i>Равенство возможностей женщин и мужчин</i>		
Рекомендация 1700 (2005)	О дискриминации женщин на рынке труда и на рабочем месте	10484
Рекомендация 1701 (2005)	О дискриминации женщин и девушек в спорте	10483

Предварительное издание

РЕКОМЕНДАЦИЯ 1698 (2005)¹

Права детей, находящихся в учреждениях государственной опеки: выполнение рекомендации 1601 (2003) Парламентской Ассамблеи

1. Парламентская Ассамблея обращает внимание на содержание предыдущей рекомендации 1601 (2003) «Об улучшении положения детей, находящихся в учреждениях государственной опеки», принятой в апреле 2003 г., и вновь подтверждает важность и актуальность ряда рекомендаций и предложений в адрес государств-членов и Комитета Министров Совета Европы, содержащихся в этом документе.

2. Ассамблея с удовлетворением принимает к сведению ответ Комитета Министров Совета Европы на ее предложения (док. 9939), согласно которому в настоящее время разрабатываются рекомендации государствам-членам по данному вопросу. Она рассматривает это как акт политической воли и стремления придавать первостепенное внимание и должный вес вопросам соблюдения прав детей, содержащихся в учреждениях государственной опеки. Она также принимает к сведению информацию о различных видах финансовой помощи, предоставляемой Банком развития Совета Европы тем государствам-членам, которые проводят изъятие детей из учреждений государственной опеки и внедряют ее альтернативные виды.

3. Ассамблея подчеркивает, что приоритет должен отдаваться изъятию детей из учреждений государственной опеки, закрытию детских учреждений, не подходящих для воспитания детей, находящихся в антисанитарном состоянии и пришедших в негодность. При помещении детей в патронажные и приемные семьи необходимо добиваться того, чтобы это было реальной альтернативой воспитанию детей в учреждениях государственной опеки. Следует также учитывать возможность помещения детей в группы совместного проживания и «детские деревни». Де-институализация должна сопровождаться оказанием материальной поддержки и предоставлением льгот, чтобы помочь детям вернуться в собственные семьи или поместить их в альтернативные структуры. При этом не ставится цели изъять воспитанников из государственных учреждений любой ценой, поскольку некоторые дети всегда будут нуждаться в опеке, предоставляемой государственными учреждениями.

¹Обсуждение в Ассамблее 25 апреля 2005 года (9-е заседание). См. док. 10452 - доклад Комиссии по социальным вопросам, здравоохранению и делам семьи (докладчик: г-н Хэнкок). Текст, принятый Ассамблеей 25 апреля 2005 года (9-е заседание).

Рекомендация 1698

4. Ассамблея подчеркивает, что проблемы детей, находящихся в учреждениях государственной опеки, являются общими для всех государств-членов Совета Европы, и нет ни одного из них, кто может считать себя свободным от критики в этой области. Тем не менее, нельзя не отметить, что в ряде государств-членов, и особенно в новых пост-коммунистических демократиях, положение таких детей является особенно тревожащим и нуждается в дальнейшем существенном улучшении.

5. В этих государствах, несмотря на бесспорные позитивные перемены, отказ от детей, особенно детей-инвалидов, и помещение их в учреждения государственной опеки все еще является распространенной практикой из-за наличия ряда проблем, особенно экономического характера, с которыми приходится сталкиваться семьям, из-за отсутствия необходимой социальной помощи, а также чрезвычайно медленного изменения менталитета; жертвами этих обстоятельств очень часто становятся дети из национальных меньшинств.

6. Ассамблея приветствует тот факт, что предстоящее вступление в Европейский Союз ряда стран-кандидатов привлекло внимание политиков к положению детей, содержащихся в учреждениях государственной опеки, а также то, что для улучшения этого положения выделяются финансовые ресурсы. Однако эта помощь в ближайшем будущем может быть прекращена, что ставит вопрос о наличии достаточной политической воли и способности этих государств справиться с поставленной задачей, консолидируя усилия и опираясь на уже достигнутые результаты.

7. Ассамблея также озабочена количеством и судьбой детей, содержащихся в учреждениях государственной опеки европейских стран, не являющихся кандидатами на вступление в Европейский Союз. Судьбы детей, содержащихся в учреждениях государственной опеки, перестали быть только проблемой социального обеспечения, а стали в первую очередь вопросом соблюдения прав человека, что определяет ведущую роль Совета Европы в этом отношении.

8. В этой связи Ассамблея рекомендует Комитету Министров Совета Европы:

i. ускорить работу по подготовке и принятию проекта рекомендации о правах детей, содержащихся в учреждениях государственной опеки, и предусмотреть механизм контроля ее за выполнением;

ii. включить вопрос соблюдения прав детей, содержащихся в учреждениях государственной опеки, в перечень вопросов, освещаемых в докладах по тематическому мониторингу;

iii. разработать межправительственные программы сотрудничества по вопросам содержания детей в учреждениях государственной опеки, уделяя внимание введению альтернативных видов опеки, а также мер семейной и социальной политики, направленных на предотвращение случаев отказа родителей от детей и приобщение к жизни общества и вовлечение в трудовую жизнь молодежи, выросшей в учреждениях государственной опеки.

iv. обратиться к государствам-членам с просьбой создать на национальном уровне органы, осуществляющие надзорные и консультативные функции в отношении структур опеки (приюты, группы совместного проживания, детские дома, «детские деревни» и т.д.). При участии всех заинтересованных сторон (включая детей) эти органы должны вырабатывать обязательные к соблюдению нормативы, направленных на контроль за адресным характером оказываемой помощи;

v. срочно обратиться к международной общественности – европейским и международным организациям, НПО и другим возможным спонсорам - с просьбой продолжить их усилия по предоставлению финансовой помощи детям, содержащимся в учреждениях государственной опеки;

vi. призвать спонсоров, и, в частности, Европейский Союз, предоставить гарантии того, что средства, выделяемые из европейских фондов различным государствам Европы для помощи детям, находящимся в учреждениях государственной опеки, в действительности будут направлены на указанные цели, и осуществлять регулярный контроль за использованием этих средств.

Предварительное издание

РЕКОМЕНДАЦИЯ 1699 (2005)¹

О законности содержания Соединенными Штатами заключенных под стражей в Гуантанамо

1. Парламентская Ассамблея ссылается на резолюцию 1433 (2005) «О законности содержания Соединенными Штатами заключенных под стражей в Гуантанамо».
2. Ассамблея рекомендует, чтобы Комитет Министров:
 - i. препроводил резолюцию 1433 (2005) правительству США, напомнив ему о его обязательствах как государства-наблюдателя при Совете Европы по соблюдению прав человека и принципов верховенства права в соответствии с уставной резолюцией (93) 26 Комитета Министров;
 - ii. запросил у правительства США информацию об ответных действиях и мерах для обеспечения выполнения резолюций Ассамблеи 1340 (2003) и 1433 (2005);
 - iii. координировал усилия правительств государств-членов в отношении заключенных, содержащихся в Гуантанамо, в частности, посредством формирования общей, единой и решительной позиции, направленной на немедленное и безоговорочное освобождение или проведение своевременного и справедливого разбирательства по делам всех заключенных, в особенности их граждан, националов и бывших резидентов;
 - iv. в шестимесячный срок доложил Ассамблее о мерах, принятых во исполнение настоящей рекомендации.

¹Обсуждение в Ассамблее 26 апреля 2005 года (10-е заседание). См. док. 10497 - доклад Комиссии по юридическим вопросам и правам человека (докладчик: г-н Макнамара). Текст, принятый Ассамблеей 26 апреля 2005 года (10-е заседание).

Предварительное издание

РЕКОМЕНДАЦИЯ 1700 (2005)¹

О дискриминации женщин на рынке труда и на рабочем месте

1. Одно из основных прав женщин - не подвергаться дискриминации на рынке труда и на рабочем месте. Это право закреплено в международно-правовых документах, в частности конвенциях ООН, конвенциях Международной организации труда (МОТ) и пересмотренной Европейской социальной хартии, а также в национальном законодательстве государств-членов Совета Европы и правовых нормах Европейского Союза. Однако, к сожалению, в реальной жизни законы соблюдаются не всегда, и даже в Европе женщины подвергаются различным видам дискриминации, как на рынке труда, так и на рабочем месте.

2. Первой проблемой, с которой сталкиваются женщины, является ограничение доступа на рынок труда. В большинстве государств-членов Совета Европы трудовая занятость женщин является более низкой, а уровень безработицы - более высоким в сравнении с мужчинами - хотя здесь наблюдаются существенные региональные различия. В целом, частичная занятость гораздо более распространена среди женщин, нежели среди мужчин (зачастую не по воле женщин), при этом многие женщины обладают значительно более высокой квалификацией, чем этого требует выполняемая ими работа. Кроме того, многие женщины относятся к тем, кто, по терминологии МОТ, «не отваживается искать работу»: т.е. к тем работникам, которые не учитываются в государственной статистике об уровне безработицы, поскольку они, несмотря на то, что хотят работать, не ведут ее активный поиск из-за того, что предчувствуют, что не смогут найти подходящей для себя работы, либо сталкиваясь с дискриминацией или структурными, социальными или культурными барьерами.

3. Вторая проблема - различия в оплате труда. Зачастую женщинам за выполнение той же самой или аналогичной работы платят меньше, чем мужчинам - в среднем не менее чем на 15% (эта разница может достигать 25-30%). Гарантий не дает и высокий образовательный уровень. Во многих странах разница в зарплате тем выше, чем лучше образованна женщина. В целом, за свою трудовую жизнь женщины также зарабатывают меньше, и поэтому они

1. *Обсуждение в Ассамблее 27 апреля 2005 года (13-е заседание). См. док. 10484 - доклад Комиссии по равенству возможностей женщин и мужчин (докладчик: г-жа Чурдова). Текст, принятый Ассамблеей 27 апреля 2005 года (13-е заседание).*

имеют худшие условия пенсионного страхования, а также получают меньшие пенсии по старости, хотя живут дольше.

4. Третья проблема – существование так называемого «стеклянного потолка». Когда встает вопрос о повышении, женщин обычно обходят. Чем выше должность, тем меньше вероятность назначения на нее женщины – даже если она имеет равную или даже более высокую квалификацию, чем ее коллега-мужчина. Женщины, которым удалось «пробить стеклянный потолок» и получить ответственную должность, остаются исключением из правила, поскольку даже в тех отраслях, где женщины преобладают, и где имеется большее количество женщин-управленцев, на руководящих должностях находится непропорционально большая доля мужчин.

5. Главной причиной всех трех проблем – ограниченного доступа на рынок труда, различий в его оплате и существования «стеклянного потолка» - является дискриминация женщин. В большинстве случаев женщины расплачиваются за свою половую принадлежность, являясь матерями – в настоящем или будущем. Многие работодатели ошибочно опасаются расходов и трудностей, которые влечет за собой материнство. В действительности же, как показывают недавние исследования МОТ, дополнительные расходы, связанные с наймом на работу женщин, составляют менее 1% от суммарного месячного заработка работниц. Но женщины подвергаются дискриминации не только по экономическим причинам – в основе дискриминации лежат социальные стереотипы и вводящие в заблуждение предрассудки относительно предназначения и способностей женщин, выполнения ими своих обязанностей и их методов руководства.

6. Следование этим стереотипам приводит к тому, что женщинам зачастую предлагают нестабильную малооплачиваемую работу, исключающую возможность карьерного роста, не дающую удовлетворения и не позволяющую им полностью реализовать свои возможности. Женщины часто оказываются вне круга неформальных связей и каналов общения (так называемой «компании старых друзей»). Кроме того, некоторые из них страдают от агрессивной корпоративной культуры и могут стать жертвами морального давления и сексуальных домогательств, а также запугивания и коллективной травли. И, наконец, во многих государствах-членах Совета Европы семейные обязанности (ведение домашнего хозяйства, воспитание детей, уход за престарелыми родственниками) не разделяются в равной степени между женщинами и мужчинами, тем самым создавая женщинам дополнительные препятствия для участия в трудовой деятельности и построении карьеры.

7. И наконец, более низкая трудовая занятость женщин и более высокий уровень безработицы среди них ведут к экономическим потерям и неравенству, что в свою очередь является основой для еще большего углубления неравенства между женщинами и мужчинами, что может привести к экономической зависимости и бедности (особенно в пожилом возрасте) для многих женщин. Однако от дискриминации страдают не только женщины. Дискриминация женщин, как на рынке труда, так и на рабочем месте, тормозит экономический рост, уменьшает налоговые поступления и ведет к увеличению расходов на поддержку безработных и социальное обеспечение. Таким образом, ликвидация дискриминации становится также серьезной политической задачей и способствует социальной сплоченности.

8. Следует также обратить особое внимание на положение женщин-инвалидов и женщин, принадлежащих к национальным меньшинствам, поскольку они зачастую подвергаются двойной дискриминации.

9. Необходимо подчеркнуть, что дискриминация на работе не исчезнет сама по себе, равно как и только рыночные отношения не обеспечат ее ликвидацию. Для ликвидации дискриминации потребуются хорошо обдуманые, целенаправленные и последовательные усилия и политические решения всех заинтересованных сторон в течение длительного периода времени.

10. В связи с изложенным Парламентская Ассамблея рекомендует, чтобы Комитет Министров:

i. поручил компетентному межправительственному комитету разработать план борьбы с дискриминацией женщин на рынке труда и на рабочих местах с тем, чтобы призвать правительства:

a. пересмотреть существующие и разработать новые законодательные акты и договоры, в которых будет не только установлен юридический запрет на дискриминацию женщин, но также предусмотрена обязанность принимать активные меры по предотвращению дискриминации и содействию равенству;

b. в целях противодействия дискриминации женщин на рынке труда и рабочем месте гарантировать более качественное и обязательное исполнение существующих законов, правил и нормативов на общегосударственном уровне;

c. создать на международном и национальном уровне эффективный механизм контроля, обеспечив его беспрепятственное функционирование и поддержку со стороны всех участников рынка, включая объединения работодателей и профсоюзы;

d. определить на государственном уровне конкретные показатели трудовой занятости женщин и женской безработицы, а также снижения гендерных различий в оплате труда, и предпринять необходимые меры для их достижения;

e. учредить программы «позитивной дискриминации» и содействовать их реализации на национальном уровне с целью противостоять устоявшимся предубеждениям, препятствующим назначению женщин на руководящие посты, с тем, чтобы при найме на работу или повышении в должности предпочтение при равных деловых качествах отдавалось кандидатам-женщинам;

f. инициировать и поддерживать на всех уровнях проведение кампаний против существующих в обществе гендерных стереотипов (традиционное распределение ролей в обществе, семье и на работе) и поддерживать более справедливое распределение между женщинами и мужчинами обязанностей по ведению домашнего хозяйства и уходу за членами семьи;

g. содействовать гармоничному сочетанию профессиональной и личной жизни представителей обоих полов и субсидировать учреждения по уходу за детьми и лицами пожилого возраста, функционирующие в удобное для населения время;

h. оказывать поддержку проектам, цель которых - помощь женщинам, подвергающимся дискриминации, в обращении со своим делом в компетентные органы власти и предоставления гарантий возложения на работодателя бремени доказательств в делах о дискриминации по признаку пола;

Рекомендация 1700

ii. возглавить разъяснительную кампанию, направленную на преодоление гендерных стереотипов и предрассудков, касающихся как стоимости найма и использования труда женщин с точки зрения экономики, так и роли женщин, их способностей, трудолюбия и методов руководства.

Предварительное издание

РЕКОМЕНДАЦИЯ 1701 (2005)¹

О дискриминации женщин и девушек в спорте

1. Почти через десять лет после принятия резолюции 1092 (1996) о дискриминации женщин в области спорта и особенно при проведении Олимпийских игр Ассамблея с беспокойством отмечает, что женщины, стремящиеся заниматься спортом, или уже занимающиеся им на любительском или профессиональном уровне, все еще подвергаются дискриминации. Такая дискриминация проявляется в живучести стереотипов, отсутствии поддержки и соответствующей инфраструктуры для женщин-спортсменок и девушек, проявляющих способности в избранных ими видах спорта, сложности сочетания трудовой/спортивной и семейной жизни, проблемах реинтеграции в трудовую жизнь, неадекватном освещении в средствах массовой информации женского спорта и недостаточности частного финансирования.

2. Отсутствие женщин в руководящих органах спортивных организаций служит дополнительным препятствием для достижения равенства между женщинами и мужчинами в спорте. Несмотря на усилия, предпринятые Международным олимпийским комитетом, в большинстве государств-членов Совета Европы участие женщин в руководящих органах остается незначительным.

3. Вышеизложенное с очевидностью подтверждает существование дискриминации женщин и девушек, что противоречит принципам, исповедуемым Советом Европы. В действительности Европейская спортивная хартия, принятая Советом Европы в 1992 году и пересмотренная в 2001, гарантирует развитие спорта во всех слоях общества (статья 6) и налагает безусловный запрет на дискриминацию (статья 4). В статье 1 Хартии сформулирован ряд бесспорных принципов, в числе которых цель «предоставить возможность каждому заниматься спортом» и «защищать и развивать моральные и этические основы спорта, человеческое достоинство и безопасность всех спортсменов».

4. Кроме того, министры спорта европейских государств во время своей встречи на 10-й конференции в Будапеште 14-15 октября 2004 года, подчеркнули, что особая роль, которую

1. *Обсуждение в Ассамблее 27 апреля 2005 года (13-е заседание). См. док. 10483 - доклад Комиссии по равенству возможностей женщин и мужчин (докладчик: г-жа Агияр). Текст, принятый Ассамблеей 27 апреля 2005 года (13-е заседание).*

Рекомендация 1701

Совет Европы сыграл в развитии общеевропейского сотрудничества в области спорта, напрямую связана с базовыми ценностями, исповедуемыми Советом Европы (права человека, плюралистическая демократия и верховенство закона). Борьба с дискриминацией женщин и девушек в спорте является частью усилий, направленных на достижение равенства между женщинами и мужчинами, и требует принятия самых решительных мер.

5. Интерес Совета Европы к вопросу женского спорта возник гораздо раньше – в 1980 году, когда Комитетом по развитию спорта (CDDS) был проведен семинар, посвященный «более широкому вовлечению в спорт женщин». В результате проведения этого и других мероприятий была создана сеть «Европейские женщины и спорт» (EWS). В 1981-2004 гг. данная тема была предметом обсуждения на конференциях министров под эгидой Совета Европы и ЮНЕСКО. Три всемирных конференции посвятил этой теме МОК.

6. Ассамблея приветствует работу Совета Европы, CDDS, ЮНЕСКО, EWS и других органов на национальном, европейском и международном уровне по борьбе с дискриминацией в отношении женщин и девушек и по активизации их участия в спортивной жизни. В этой связи она поддерживает Брайтонскую декларацию (1994 г.), Виндхукский (1998 г.) и Парижский (2004 г.) призывы и Берлинский меморандум (2002 г.).

7. В этой связи Парламентская Ассамблея призывает Комитет Министров:

i. поручить CDDS вместе с другими компетентными органами содействовать более активному участию женщин и девушек в спортивной жизни, бороться с дискриминацией женщин и девушек в спорте, тщательно изучить национальную политику различных государств в области спорта и ее влияние на участие женщин и девушек в спортивной жизни и разработать европейскую стратегию «Женщина и спорт», которая должна гарантировать:

a. привлечение большего внимания к физическому воспитанию в учебных заведениях с тем, чтобы женщины и девушки начинали постоянно заниматься спортом со школьных лет, при одновременном соблюдении принципов совместного обучения;

b. участие ответственных работников ведомств по делам спорта, образования и здравоохранения в проведении разъяснительных и информационных кампаний о необходимости занятий спортом, в частности, для женщин всех возрастов, включая женщин-инвалидов;

c. учет гендерного состава населения при разработке программ государственной поддержки спорта (комплексный подход к проблеме равенства полов), и при расходовании средств, направляемых на его развитие (гендерное бюджетирование);

d. противодействие насилию, расовой нетерпимости, сексуальным домогательствам, проявлениям жестокости, а также употреблению допинга среди спортсменов и спортивных болельщиков;

e. принятие мер, направленных на развитие женского спорта, особенно наиболее популярных его видов;

f. поддержку участия женщин в спорте высших достижений;

g. равный подход к женщинам и мужчинам в вопросах оплаты, призовых сумм и бонусов в профессиональном спорте;

- h. предоставление женщинам возможности занимать высокие посты в структурах по руководству спортом;
 - i. учет гендерного фактора при сборе статистических данных о выделении средств и развитии спортивных дисциплин, что дало бы возможность количественно оценивать воздействие политики поддержки спорта на женщин и мужчин;
 - j. более широкое освещение в средствах массовой информации популярных среди женщин видов спорта и показ спортсменок в большем соответствии со спортивным духом;
- ii. провести Европейскую конференцию на уровне министров с целью запуска вышеупомянутой стратегии.

Предварительное издание

РЕКОМЕНДАЦИЯ 1702 (2005)¹

Свобода печати и условия работы журналистов в зонах конфликтов

1. Парламентская Ассамблея Совета Европы, ссылаясь на свою резолюцию 1438 (2005) о свободе прессы и условиях работы журналистов в зонах конфликтов, рекомендует Комитету Министров:

- i. препроводить настоящую резолюцию компетентным министрам;
- ii. следить за уважением свободы выражения мнения и распространения информации в СМИ и условиями работы журналистов в ситуациях конфликтов в государствах-членах;
- iii. заниматься решением этого вопроса на уровне Организации Объединенных Наций, в частности совместно с Комиссией по правам человека Организации Объединенных Наций или ЮНЕСКО, придерживаясь при этом стандартов, присущих европейскому подходу, в этом вопросе в соответствии с Европейской конвенцией о правах человека и другими соответствующими правовыми документами Совета Европы.

¹. *Обсуждение в Ассамблее* 28 апреля 2005 года (14-е заседание). См. док. 10521 – доклад Комиссии по культуре, науке и образованию (докладчик: г-н Яржаб). *Текст, принятый Ассамблеей* 28 апреля 2005 года (14-е заседание).

Предварительное издание

РЕКОМЕНДАЦИЯ 1703 (2005)¹

О защите и помощи для детей в поиске убежища, оставшихся без попечения взрослых

1. Половину беженцев и перемещенных лиц в мире составляют дети, определяемые Конвенцией ООН о правах ребенка 1989 г. как лица в возрасте до 18 лет. Они покинули родной дом, спасаясь от преследований, нарушений прав человека, эксплуатации, издевательств или стихийных бедствий; за истекшее десятилетие более двух миллионов детей погибло в войнах; во время недавнего цунами в Юго-Восточной Азии тысячи детей погибли, а оставшиеся в живых травмированы, дезориентированы и могут стать добычей нечистоплотных торговцев живым товаром.

2. Дети представляют собой уязвимую категорию населения, особенно если в поисках убежища они оказались в другой стране и разлучены со своими родителями или с теми, кто по закону осуществлял бы заботу о них. Дети без попечения взрослых составляют около 4 процентов лиц, находящихся в Европе в поиске убежища; в некоторых странах, в том числе в тех, где иммиграция как явление возникла относительно недавно, их доля может составлять до 10 процентов.

3. Парламентская Ассамблея полагает, что положение детей без попечения взрослых, оказавшихся в поисках убежища в государствах-членах Совета Европы, заслуживает пристального внимания. В законодательстве, политике и практике государств отсутствует система мер, призванная обеспечивать интересы этой категории лиц, нуждающихся в защите, т.е. как детей, как детей, лишенных семьи и тех, кто по закону осуществлял бы заботу о них, и как детей в поиске убежища.

4. Хотя все государства-члены Совета Европы являются сторонами Конвенции Организации Объединенных Наций о правах ребенка, при выработке и реализации механизмов предоставления убежища ряд ее положений ими зачастую игнорируется. Это касается принципа наилучшего обеспечения интересов ребенка (ст. 3), которому согласно

1. *Обсуждение в Ассамблее 28 апреля 2005 года (14-е заседание). См. док. 10477 – доклад Комиссии по миграции, беженцам и народонаселению (докладчик: г-н ван Тейн). Текст, принятый Ассамблеей 28 апреля 2005 года (14-е заседание).*

Рекомендация 1703

формулировке Конвенции, должно уделяться первоочередное внимание; принципа недопустимости дискриминации, в том числе по признаку национального происхождения (ст. 2); содействия воссоединению семей (ст. 10); права ребенка выражать свое мнение по всем затрагивающим его вопросам (ст. 12); права на особую защиту для детей, считающихся беженцами или желающих получить статус беженца (ст. 22).

5. Учитывая, что дети без попечения взрослых в поиске убежища разлучены с родителями или с теми, кто обычно осуществляет заботу о них, в отношении них должны незамедлительно назначаться опекуны (попечители), призванные защищать их интересы и обеспечивать их благополучие; они должны помещаться в детские приемные учреждения или патронажные семьи сообразно их возрасту и степени умственного и физического развития. В то же время, законодательство государств-членов не всегда предусматривает создание соответствующей системы опеки (попечительства) для детей-иностранцев. Даже при наличии надлежащей правовой базы угрозу для безопасности детей представляют различные административные проволочки, в результате чего они могут превратиться в предмет торговли или их права могут быть иным образом нарушены. Кроме того, в подавляющем большинстве государств-членов Совета Европы на период рассмотрения вопроса о предоставлении убежища дети содержатся под стражей, что является безусловным нарушением обязательства о помещении их в детские приемные учреждения или патронажные семьи с учетом их возраста, а также ст. 37 Конвенции ООН о правах ребенка, гласящей, что содержание под стражей допускается лишь как крайняя мера и в течение как можно более короткого соответствующего периода времени.

6. Что касается системы предоставления убежища, Ассамблея с сожалением отмечает, что в силу действующего законодательства дети без попечения взрослых зачастую лишены возможности воспользоваться эффективной защитой от недопущения на территорию страны назначения: в большинстве государств-членов Совета Европы действует порядок, по которому ребенок может быть не допущен на территорию страны под тем предлогом, что путь его следования пролегал через территорию государства, отвечающего требованиям безопасности, где он мог бы обратиться за предоставлением убежища; его заявление о предоставлении убежища может рассматриваться на предмет приемлемости или в упрощенном порядке; ему не всегда может оказываться юридическая помощь; кроме того, на практике в большинстве государств-членов Совета Европы такие специфические формы нарушения прав детей, как принудительный призыв в армию, принудительный детский труд, нанесение увечий женским половым органам, принудительный брак или беременность не признаются как составляющие акт преследования по смыслу положений Женевской конвенции о статусе беженцев 1951 г.

7. Ряд рекомендаций и руководящих принципов, направленных на укрепление защиты детей в поиске убежища, оставшихся без попечения взрослых, принят различными специализированными учреждениями и органами, в том числе Комитетом по правам ребенка, Управлением Верховного комиссара ООН по делам беженцев (УВКБ ООН), программой Separated Children in Europe («Дети без попечения взрослых в Европе»). Ассамблея полагает, что Совет Европы должен призвать свои государства-члены выполнять стандарты, рекомендуемые такими учреждениями и органами.

8. Кроме того, в дополнение к этим стандартам Совет Европы должен принять единый обобщающий документ по проблеме детей в поисках убежища, оставшихся без попечения взрослых. В таком документе следует отразить действующие рекомендации Ассамблеи и Комитета Министров по конкретным аспектам положения детей-беженцев и попытаться закрыть пробелы в системе охраны их прав.

9. Исходя из вышеизложенного, Ассамблея рекомендует, чтобы Комитет Министров:
- i. поручил одному или нескольким специализированным комитетам провести углубленное исследование по проблемам доступа на территорию и порядку предоставления убежища для детей без попечения взрослых, прибывающих в поиске убежища в государства-члены Совета Европы, а также наличия системы осуществления над детьми опеки (попечительства);
 - ii. поручил одному или нескольким специализированным комитетам изучить практику государств-членов в вопросах специфических форм преследования детей;
 - iii. во взаимодействии и по согласованию с УВКБ ООН, Save the Children Alliance («Союзом за спасение детей») и программой Separated Children in Europe («Дети без попечения взрослых в Европе»), выработал рекомендацию, призывающую государства-члены:
 - a. признать приоритет принципа наилучшего обеспечения интересов ребенка при решении вопросов предоставления убежища, допуска на территорию страны, при осуществлении соответствующих процедур, практических и законодательных мер в отношении несовершеннолетних;
 - b. признать и применять на практике принцип недопустимости дискриминации с тем, чтобы все дети без исключения, находящиеся на их территории или под их юрисдикцией, могли пользоваться всеми правами;
 - c. воздерживаться от отказа детям без попечения взрослых во въезде на их территорию на каких-либо основаниях;
 - d. внести изменения в законодательство и снять имеющиеся административные барьеры с тем, чтобы детям без попечения взрослых могли в срочном порядке назначаться требуемые по закону опекуны (попечители) и представители их законных интересов – не позднее чем через 2 недели после того, как властям страны становится известно об их нахождении на территории страны;
 - e. обеспечивать детям возможность их заслушивания в ходе процедуры предоставления убежища – либо непосредственно, либо через назначенного по закону опекуна (попечителя), причем при проведении с ними собеседования должен учитываться их возраст, степень физического и умственного развития и их психическое состояние;
 - f. внести в действующее законодательство необходимые изменения с тем, чтобы исключить рассмотрение заявлений о предоставлении убежища, поступающих от детей без попечения взрослых, в ускоренном порядке или на предмет их приемлемости;
 - g. признать специфические формы преследования детей в качестве преследования по смыслу Женевской конвенции о статусе беженцев 1951 г.;
 - h. детям, подвергшимся специфическим формам преследования и не признанным в качестве беженцев, предоставлять вид на жительство на особых основаниях или по гуманитарным соображениям;

Рекомендация 1703

i. содействовать воссоединению семей в интересах детей без попечения взрослых в соответствии с рекомендацией 1596 (2003) «О положении молодых мигрантов в Европе»;

j. допускать содержание детей без попечения взрослых под стражей лишь как крайнюю меру и в течение как можно более короткого периода времени, как указано в рекомендации (2003) 5 Комитета Министров о мерах по содержанию под стражей лиц в поиске убежища;

k. добиваться того, чтобы возвращение детей без попечения взрослых в страну происхождения допускалось лишь тогда, когда это в наибольшей степени соответствует интересам ребенка и при этом не нарушаются гарантии, изложенные в рекомендациях Ассамблеи 1547 (2002) «О процедурах выдворения, соответствующих требованиям прав человека и выполняемых с соблюдением норм безопасности и человеческого достоинства» и 1596 (2003) «О положении молодых мигрантов в Европе»;

iv. в рамках борьбы с торговлей людьми и на соответствующей законодательной основе поддерживать организацию и осуществление программ целевой профессиональной подготовки адвокатов, сотрудников государственных служб и других специалистов, работающих с детьми без попечения взрослых в процессе решения вопроса о предоставлении им убежища;

v. призвать государства-члены выполнять рекомендации, принятые УВКБ ООН, Save the Children Alliance («Союзом за спасение детей») и программой Separated Children in Europe («Дети без попечения взрослых в Европе») и пересмотренный Statement of Good Practice on Separated Children Seeking Asylum («Свод передового опыта в отношении детей без попечения взрослых в поиске убежища»);

vi. призвать государства-члены продолжать сотрудничество с УВКБ ООН, Save the Children Alliance («Союзом за спасение детей») и программой Separated Children in Europe («Дети без попечения взрослых в Европе») с тем, чтобы:

a. обеспечить внедрение единого формуляра регистрации детей без попечения взрослых с указанием возраста, пола, страны происхождения, что упростило бы установление их личности, местонахождения ближайших родственников и способствовало бы унификации собираемой информации;

b. обеспечить внедрение единых стандартов оценки возраста детей без попечения взрослых;

c. унифицировать сбор статистических данных о детях в поисках убежища, оставшихся без попечения взрослых, с указанием пола, возраста, страны происхождения и того, предоставлено ли им убежище, и сообщать такую информацию в УВКБ ООН и другие соответствующие организации.

Предварительное издание

РЕКОМЕНДАЦИЯ 1704 (2005))¹

Референдумы: на пути к выработке передовой практики в Европе

1. В ряде государств-членов Совета Европы референдумы представляют собой давнюю политическую традицию; в других странах участие граждан в процессе принятия решений посредством референдума – это сравнительно недавнее достижение, совпавшее по времени с переходом этих стран к плюралистической представительной демократии.
2. Парламентская Ассамблея рассматривает референдумы как один из инструментов, дающий гражданам возможность участия в процессе выработки решений; она также признает важнейший вклад организованного гражданского общества в функционирование демократии на основе участия.
3. Несмотря на различия в историческом развитии, масштабах, периодичности и влиянии, в последние годы наблюдается тенденция к увеличению числа референдумов, проводимых в государствах-членах Совета Европы в целом. Это отчасти объясняется большим числом референдумов, которые были проведены с конца 80-х годов для внесения изменений в конституции восточноевропейских стран. Однако главная причина такого увеличения заключается в организации референдумов в процессе интеграции Европейского Союза: с 1972 года по 2003 год граждане 23 стран в ходе 41 национального референдума голосовали по основополагающим этапам интеграции ЕС.
4. Эта повышательная тенденция сохранится и в ближайшие два года. По сути, проведение национальных референдумов в контексте ратификации Конституционного договора ЕС может стать беспрецедентным по своим масштабам волеизъявлением населения Европы: 250 млн. человек в по меньшей мере 10 странах будет предложено выразить свое согласие или несогласие с наиболее амбициозным из когда-либо задумывавшихся проектом

¹*Обсуждение в Ассамблее 29 апреля 2005 года (16-е заседание). См. док. 10498 - доклад Комиссии по политическим вопросам (докладчик: г-н Эло). Текст, принятый Ассамблеей 29 апреля 2005 года (16-е заседание).*

европейской интеграции. Политическое значение этого волеизъявления населения также будет беспрецедентным, поскольку отрицательная позиция электората одной страны может перечеркнуть ратификацию Договора во всех остальных странах. Точно так же в некоторых случаях национальные референдумы будут определять позицию членов ЕС в отношении членства отдельных стран-кандидатов.

5. Будучи убеждена в том, что прямая и представительная формы демократии дополняют друг друга, Парламентская Ассамблея рекомендует использовать референдумы как средство укрепления демократической легитимности политических решений, усиления подотчетности представительных органов, повышения открытости и транспарентности процессов принятия решений и поощрения непосредственного участия электората в политическом процессе. Взаимодополняемость прямой и представительной форм демократии означает, что референдумы не должны рассматриваться в качестве альтернативы парламентской демократии и что ими не следует злоупотреблять для подрыва легитимности и примата парламентов как законодательных органов.

6. В этой связи Ассамблея ссылается на деятельность комплексного проекта «Демократические институты в действии» и, в частности, на Конференцию по теме «Будущее демократии в Европе» (Барселона, 17-19 ноября 2004 года), на которой участие граждан было определено в качестве одной из приоритетных областей работы Совета Европы и было заявлено о поддержке дальнейшего развития новых форм работы в области прямой демократии, в частности референдумов. Кроме того, в «Зеленой книге», подготовленной по поручению Генерального секретаря Совета Европы в рамках того же проекта, Совету Европы рекомендуется подготовить проект руководства по референдумам и инициативам.

7. Ассамблея полностью поддерживает этот тройственный подход. Во-первых, вновь подтверждая свою позицию, изложенную в ее резолюции 1353 (2003), озаглавленной «Будущее демократии: укрепление демократических институтов», Ассамблея убеждена в том, что следует поощрять проведение референдумов как один из способов укрепления демократического процесса в государствах-членах Совета Европы и сближения электората и лиц, принимающих решение.

8. Во-вторых, с учетом того, что даже в демократических государствах референдумы иногда используются для легитимизации недемократической политики, Ассамблея признает, что Совет Европы должен пропагандировать передовую практику проведения референдумов в целях уменьшения числа любых возможных злоупотреблений, в том числе опасности использования этого инструмента в обход принципа верховенства закона или для подрыва легитимности представительных органов.

9. Пропаганда передовой практики проведения референдумов должна предусматривать разработку руководящих принципов, адресованных государствам-членам Совета Европы, а также распространение примеров передовой практики, оказание технической помощи и проведение совместной деятельности. В этой связи Ассамблея напоминает, что Совет Европы уже подготовил руководящие принципы в отношении проведения местных референдумов, изложенные в приложении к адресованной государствам-членам рекомендации № (96) 2 Комитета Министров о референдумах и инициативах населения на местном уровне, а также о конституционных референдумах, руководящие принципы в отношении которых были приняты Европейской комиссией за демократию через право (Венецианской комиссией) на ее 47-м пленарном заседании (6-7 июля 2001 года). В настоящее время Венецианская комиссия рассматривает вопрос о возможной подготовке общих руководящих принципов в отношении референдумов.

10. Ассамблея также ссылается на документы, ранее принятые Советом Европы, которые следует учитывать при подготовке руководящих принципов и пропаганде передовой практики, в частности на рекомендацию Ассамблеи 1516 (2001) «О финансировании политических партий», адресованную государствам-членам рекомендацию (2003) 4 Комитета Министров об общих нормах борьбы с коррупцией при финансировании политических партий, а также на принятые Венецианской комиссией руководящие принципы в отношении финансирования политических партий (2001 год) и в отношении законодательства о политических партиях: некоторые конкретные аспекты (2004 год).

11. Наконец, Ассамблея разделяет убеждение в том, что, пропагандируя передовую практику проведения референдумов, Совет Европы должен оказывать своим государствам-членам помощь в выработке более эффективных решений проблем, возникающих в связи с представительной демократией в современном обществе. В этой связи немедленного решения требуют следующие два новых момента: с одной стороны, распространение права участия в местных референдумах на иммигрантов, законно проживающих на территории государств-членов Совета Европы, по аналогии с усилиями, которые предпринимает Совет Европы в попытке побудить свои государства-члены предоставить законным иммигрантам право участвовать в голосовании на местных выборах в соответствии с положениями Конвенции 1992 года об участии иностранцев в общественной жизни на местном уровне; с другой стороны, рассмотрение возможности проведения референдумов на всех уровнях, на которых принимаются решения в области политики, будь то местный, региональный или национальный уровень.

12. Подтверждая уже высказывавшуюся ею ранее позицию, Ассамблея обращает внимание на то, что прямое участие населения в процессе принятия решений требует, чтобы электорат обладал надлежащей информацией о вопросах, по которым ему предстоит принимать решение, а также имел представление о демократическом процессе принятия решений в целом. С учетом этих соображений Совет Европы должен активизировать свою деятельность по повышению осведомленности и просвещению средств массовой информации в интересах формирования демократического гражданского сознания, в том числе в рамках разработки передовой практики проведения референдумов.

13. Исходя из вышеизложенного, Ассамблея рекомендует Комитету Министров:

i. с учетом уже проделанной ранее Советом Европы работы в этой области, а также работы, ведущейся Венецианской комиссией, подготовить адресованную государствам-членам рекомендацию, содержащую руководящие принципы проведения референдумов, в которых следует определить:

a. необходимость наличия четкой национальной правовой основы проведения референдума;

b. кто может выступать с инициативой проведения референдума, причем должно быть четко указано, что референдумы всегда могут проводиться по инициативе населения;

c. кампанию по проведению референдума, включая положения о регистрации организаторов кампании, финансировании кампании по проведению референдума и гарантий плюрализма;

Рекомендация 1704

- ii. собирать и распространять примеры передовой практики проведения референдумов, уделяя особое внимание признанию прав иммигрантов, законно и традиционно проживающих в государствах-членах Совета Европы в данное время, на участие в голосовании и поощрению плюрализма на уровнях, на которых могут организовываться референдумы;
- iii. в рамках своей деятельности уделять приоритетное внимание повышению осведомленности и просвещению средств массовой информации в интересах формирования демократического гражданского сознания и включать эти вопросы в подготовленные примеры передового опыта проведения референдумов;
- iv. при необходимости разработать программу помощи и сотрудничества для оказания одному или нескольким государствам-членам содействия в реализации передовой практики проведения референдумов;
- v. продолжать поощрять использование процедуры электронного голосования в соответствии со своими рекомендациями (2004)11 о правовых, операционных и технических стандартах электронного голосования и (2004)15 о информатизации технологий в системе государственного управления;
- vi. призвать государства-члены Совета Европы:
 - a. подписать и ратифицировать Конвенцию Совета Европы об участии иностранцев в общественной жизни на местном уровне 1992 года;
 - b. предусмотреть возможность проведения референдумов на местном, региональном и национальном уровнях и информировать электорат об этой возможности с использованием надлежащих средств;
 - c. предоставить иностранцам, законно проживающим на территории их стран в течение пяти лет, право участвовать в местных референдумах по аналогии с положениями об участии в местных выборах, закрепленными в Конвенции об участии иностранцев в общественной жизни на местном уровне 1992 года;
 - d. обеспечить наличие у их электората возможности принимать обоснованные и сбалансированные решения и осознание им политической важности голосования в ходе всех предлагаемых ему референдумов, включая предстоящие референдумы по Конституционному договору ЕС и по вопросу о расширении ЕС;
- vii. предложить Европейскому Союзу рассмотреть возможность более широкого использования инструментов прямой демократии в процессе принятия решений ЕС и в этой связи изучить целесообразность проведения референдумов ЕС.

Предварительное издание

РЕЗОЛЮЦИЯ 1433 (2005)¹

О законности содержания Соединенными Штатами заключенных под стражей в Гуантанамо

1. Парламентская Ассамблея вновь выражает о негодование и возмущение в связи с террористическими актами, совершенными в отношении Соединенных Штатов Америки 11 сентября 2001 года, ужас от которых не померк и по сей день. Она разделяет решимость США бороться с международным терроризмом и полностью поддерживает важность выявления и предотвращения преступлений терроризма, преследования и наказания террористов и защиты жизни людей.
2. Таким образом, хотя Ассамблея полностью поддерживает США в их попытках бороться с терроризмом, такая деятельность должна вестись при условии, что все принимаемые меры обеспечивают полное уважение прав человека и верховенства закона. Соблюдение международных норм защиты прав человека и гуманитарного права – это не слабость в борьбе с терроризмом, а оружие, обеспечивающее самую широкую международную поддержку предпринимаемых действий и не допускающее возникновения ситуаций, которые могут спровоцировать неуместные симпатии к террористам или их целям.
3. США издавна являются маяком демократии и поборником прав человека во всем мире, и их позитивное влияние на развитие европейских стран в этом отношении со времени второй мировой войны заслуживает самой высокой оценки. Вместе с тем Ассамблея полагает, что в своем рвении, с которым правительство США пытается вести «войну с террором», оно попало провозглашаемые им самим высокие принципы. Эти ошибки, возможно, наиболее ярко проявляются в отношении Гуантанамо.
4. Ни на каком этапе содержание заключенных в Гуантанамо не считалось «белым пятном в законодательстве». Ко всем заключенным в любой момент времени применимы все международные нормы защиты прав человека в полном объеме. У лиц, захваченных в плен в

¹Обсуждение в Ассамблее 26 апреля 2005 года (10-е заседание). См. док. 10497 - доклад Комиссии по юридическим вопросам и правам человека (докладчик: г-н Макнамара). Текст, принятый Ассамблеей 26 апреля 2005 года (10-е заседание).

ходе международного вооруженного конфликта в Афганистане, защита отдельных прав в течение этого конфликта, возможно, дополнялась положениями международного гуманитарного права (МГП). Однако по окончании этого международного вооруженного конфликта к ним стали применяться в обычном порядке международные нормы защиты прав человека.

5. Ассамблея высоко оценивает и поддерживает деятельность Международного комитета Красного Креста (МККК) и различных правозащитных механизмов Организации Объединенных Наций, а также работу неправительственных организаций, включая организацию Human Rights First («Права человека прежде всего»), Центр в защиту конституционных прав и организацию «Международная амнистия», которые пытаются улучшить условия содержания заключенных в Гуантанамо и обеспечить уважение прав задержанных. Она также благодарит Европейскую комиссию за демократию через право за ее заключение в отношении возможной необходимости дальнейшей доработки Женевских конвенций, подготовленное в ответ на запрос Комиссии по юридическим вопросам и правам человека Ассамблеи.

6. Ассамблея напоминает о доказательствах, представленных бывшим заключенным г-ном Джамалем аль-Харитом, а также адвокатами, представляющими нынешних и бывших заключенных, и другими международными экспертами на слушаниях, проведенных ее Комиссией по юридическим вопросам и правам человека в Париже 17 декабря 2004 года.

7. На основе изучения обширного юридического и фактического материала из этих и других надежных источников Ассамблея приходит к выводу о том, что обстоятельства, связанные с содержанием США заключенных в Гуантанамо, свидетельствуют о незаконности и несоответствии нормам права на следующих основаниях:

i. многие, если не все, заключенные подвергаются жестокому, негуманному или унижающему достоинство обращению, которое является прямым результатом официальной политики, санкционированной на самом высоком уровне правительства;

ii. многие заключенные подвергаются жестокому обращению, равносильному пыткам, причем это происходит систематически и с ведома и попустительства правительства США;

iii. права лиц, задержанных в связи с международным вооруженным конфликтом, ранее развязанным США в Афганистане, которые заведомо должны были считаться военнопленными с определением их статуса независимым компетентным судом, не соблюдаются;

iv. выявилось большое число случаев нарушения различных аспектов прав всех заключенных на личную свободу и безопасность, что делает их задержание произвольным;

v. выявилось большое число случаев нарушения различных аспектов прав всех заключенных на справедливое судебное разбирательство, что равнозначно вопиющему отказу в правосудии;

vi. США прибегают к незаконной практике тайных задержаний;

vii. практикуя «выдачу» (высылку лиц в другие страны без судебного надзора в таких целях, как допросы или содержание под стражей), США позволяют подвергать задержанных пыткам и жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению в нарушение принципа невыдворения;

viii. предложения США вернуть или передать задержанных другим странам, даже в обмен на «дипломатические гарантии» относительно последующего обращения с задержанными, рискуют нарушить принцип невыдворения.

8. Исходя из вышеизложенного, Ассамблея призывает правительство США обеспечить уважение верховенства закона и прав человека, исправив эти ситуации, и в частности:

i. немедленно положить конец любому жестокому обращению с содержащимися в Гуантанамо заключенными;

ii. обеспечить расследование всех случаев противоправного жестокого обращения с заключенными и преследование и наказание всех лиц, несущих ответственность за такое обращение, вне зависимости от их статуса или занимаемой должности;

iii. предоставить всем заключенным возможность оспорить законность их задержания в суде, созданном в обычном порядке, который компетентен принимать решение об их освобождении, если их задержание является незаконным;

iv. немедленно освободить всех заключенных, в отношении которых нет достаточных доказательств для обоснования выдвижения уголовных обвинений;

v. незамедлительно предъявить обвинения всем лицам, подозреваемым в совершении уголовных преступлений, и передать их дела на рассмотрение компетентного, независимого и беспристрастного трибунала с соблюдением всех процессуальных гарантий, установленных международным правом, исключив при этом возможность вынесения им смертного приговора;

vi. в соответствии со своими обязательствами согласно международному праву и Конституции Соединенных Штатов исключить из всех материалов любые заявления, которые, как установлено, были сделаны под пытками или в результате другого жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания, и использовать эти материалы лишь как подтверждение того, что подобные заявления делались, в качестве доказательства вины лица, обвиняемого в таком жестоком обращении;

vii. немедленно положить конец практике тайных задержаний и обеспечить полное уважение прав всех заключенных, место содержания которых в настоящее время держится в секрете, в частности запретить пытки и жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство обращение, и соблюдать права на информирование родственников о факте задержания, на признание правосубъектности, на судебное рассмотрение законности задержания и на освобождение или незамедлительное судебное разбирательство;

viii. разрешить доступ ко всем заключенным членов семьи, юридических представителей, представителей консульских органов и сотрудников международных гуманитарных и правозащитных организаций;

ix. положить конец практике «выдачи» в нарушение принципа невыдворения;

x. не возвращать и не передавать задержанных в обмен на «дипломатические гарантии» стран, о которых известно, что они систематически практикуют пытки, и во всех случаях, когда невозможно твердо установить отсутствие риска дурного обращения;

Резолюция 1433

xi. полностью и оперативно выполнить рекомендации МККК и избегать любых действий, которые могут привести к подрыву его деятельности, репутации или авторитета.

9. Кроме того, Ассамблея также призывает правительство США обеспечить, чтобы «война с террором» во всех отношениях велась в соответствии с нормами международного права, в частности с соблюдением международно признанных прав человека и норм гуманитарного права.

10. Кроме того, Ассамблея призывает государства-члены Совета Европы:

i. активизировать предпринимаемые ими дипломатические и консульские усилия по защите прав и обеспечению освобождения всех их граждан, националов или бывших резидентов, которые в настоящее время содержатся в заключении в Гуантанамо, вне зависимости от наличия у них соответствующих юридических обязательств;

ii. в отношении всех их граждан, националов или бывших резидентов, которые были возвращены или переданы из заключения в Гуантанамо:

a. обращаться с такими лицами в соответствии с обычными нормами уголовного права с соблюдением презумпции немедленного освобождения по прибытии;

b. оказывать таким лицам всю необходимую помощь и содействие, в частности юридическую помощь по возбуждению исков в связи с заключением в Гуантанамо;

c. защищать таких лиц от предвзятого отношения или дискриминации и обеспечивать охрану их психического и физического благополучия на протяжении всего процесса реинтеграции;

d. не допускать ущемления прав и интересов таких лиц в результате их незаконного заключения в Гуантанамо, особенно в отношении их иммиграционного статуса;

iii. не позволять своим властям участвовать или оказывать помощь в допросах заключенных, содержащихся в Гуантанамо;

iv. в соответствии с их обязательствами согласно международному праву исключать из всех материалов любые заявления, которые, как установлено, были сделаны под пытками и в результате другого жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания, и использовать эти материалы лишь как подтверждение того, что подобные заявления делались, в качестве доказательства вины лица, обвиняемого в таком жестоком обращении;

v. отказываться выполнять запросы США об экстрадиции лиц, подозреваемых в терроризме, которые могут стать новыми заключенными в Гуантанамо;

vi. отказываться выполнять просьбы США об оказании взаимной правовой помощи в отношении лиц, содержащихся в заключении в Гуантанамо, кроме случаев представления реабилитирующих доказательств или в связи с разбирательством дела в суде, созданном в обычном порядке;

vii. обеспечить, чтобы их территория и объекты не использовались в связи с практикой тайного содержания под стражей или выдачи, которая может представлять собой нарушение международных норм защиты прав человека;

viii. уважать обязательный для всех характер прав человека путем принятия всех возможных мер для того, чтобы убедить власти США полностью соблюдать гарантированные международным правом права всех заключенных, содержащихся в Гуантанамо.

11. В заключение Ассамблея постановляет продолжить рассмотрение данного вопроса в рамках двухстороннего диалога с Конгрессом США.

Предварительное издание

РЕЗОЛЮЦИЯ 1434 (2005) ¹

О росте энергетической зависимости Европы

1. В большинстве европейских государств растет энергопотребление и увеличивается зависимость от импорта ископаемых видов топлива. Это вызывает озабоченность Парламентской Ассамблеи, особенно на фоне растущей мировой конкуренции за источники энергетического сырья, что происходит благодаря развитию экономики и росту народонаселения, а также вследствие необходимости соблюдать принятые Европой обязательства по охране окружающей среды, обусловленные Киотским протоколом. Кроме того, недавний скачок цен на нефть (и, как следствие, на газ и уголь), а также геополитическая неопределенность в отношении долгосрочных перспектив поставки необходимых объемов нефти способствуют росту энергезависимости Европы.

2. Ископаемые виды топлива – а именно нефть, природный газ и уголь – являются основными источниками энергии, потребляемой в Европе, и в ближайшие десятилетия их потребление будет расти, если не будут предприняты политические меры для обращения этого процесса вспять. Поскольку в течение нескольких последующих лет планируется значительно снизить добычу нефти и газа в Северном море, а добываемый в Европе уголь слишком дорог, возникает необходимость во все больших объемах импорта этих ресурсов из отдаленных регионов, в частности, из азиатской части Российской Федерации, стран Ближнего Востока, Каспийского бассейна и Африки.

3. Экономические и политические последствия растущей зависимости Европы от импорта ископаемых видов топлива представляются значительными в среднесрочной перспективе и вызывают еще большую озабоченность в свете перспектив нескольких ближайших десятилетий, когда ожидается резкое сокращение мировых запасов ископаемых видов топлива. Четыре пятых собственных европейских запасов ископаемых видов топлива составляет уголь и другие виды твердого топлива, которые продолжают оставаться важным резервным источником производства электроэнергии, хотя как добыча угля, так и его

1. *Обсуждение в Ассамблее 26 апреля 2005 года (10-е заседание). См. док. 10458 - доклад Комиссии по экономическим вопросам и развитию (докладчик: г-н Берчану). Текст, принятый Ассамблеей 26 апреля 2005 года (10-е заседание).*

использование на электростанциях будут снижаться. В настоящее время не имеется сколько-нибудь реальной альтернативы использованию нефти на транспорте, который является ее главным потребителем, хотя на уровне Европейского Союза оказывается серьезная поддержка применению биотоплива, также многообещающе выглядят работы по созданию водородных топливных батарей. Если цены на нефть будут расти и дальше, конкурентоспособность этих новых источников энергии значительно возрастет.

4. Электричество в качестве вторичного источника энергии приобретает все большую ценность из-за своего высокого качества. Однако, поскольку его производство связано с процессами сгорания нефти и угля, загрязняющими окружающую среду, все больше европейских стран переходит на использование газа для производства электроэнергии, поскольку при этом выделяется меньше двуокиси углерода и других парниковых газов. Что касается ядерной энергетики, считающейся относительно чистой в части, касающейся выбросов, но более проблематичной с точки зрения утилизации отходов, безопасной эксплуатации и защищенности от террористических актов, в Европе существуют полярные мнения. Ужесточение стандартов эксплуатации объектов, укрепление их безопасности, новые технологии и большая открытость в отношениях с общественностью могут сделать ядерную энергию более приемлемой – особенно в свете необходимости сохранения конкурентоспособности европейской промышленности и выполнения обязательств по охране окружающей среды - до той поры, пока не станет широко доступной чистая и безопасная энергия, поставляемая по конкурентоспособной цене, что может стать возможным благодаря процессу управляемого термоядерного синтеза.

5. Ассамблея рассматривает разработанную Европейским Союзом Схему торговли квотами на выброс парниковых газов, запуск которой запланирован на 2005 год, в качестве важного инструмента достижения стабильного снижения их выбросов, особенно в странах Западной Европы, где, несмотря на предпринимаемые усилия, объемы таких выбросов значительно выше среднеевропейского уровня.

6. Ассамблея сожалеет о том, что возобновляемые источники энергии – включая энергию солнца, ветра, воды и геотермальных источников, а также такие источники энергии, как биомасса, биотопливо, водород и горючие отходы – в целом недостаточно используются в Европе, несмотря на их значительный потенциал. Решимость Европейского Союза увеличить к 2010 году долю энергии, производимой из возобновляемых источников, до 12% от общего объема энергопотребления, а к 2010 году снизить на 5,75% потребление ископаемых видов топлива на транспорте за счет использования биотоплива, достойна всяческого одобрения, и должна также послужить образцом для стран, не входящих в Европейский Союз. Однако возобновляемые источники энергии не могут стать полноценным ответом на реальную ситуацию, когда происходит неуклонный рост энергопотребления.

7. Поскольку с либерализацией энергетических рынков в Европе усиливается давление на отдельные страны, вынуждая их пересматривать взаимоотношения между государством и предприятиями энергетической сферы, то настоящий момент можно считать наиболее подходящим для проведения обсуждений проведения обоснованного политического выбора – в первую очередь в Европейском Союзе и на его внутреннем энергетическом рынке – относительно программы первоочередных действий, направленных на поддержку исследований, разработку ресурсов, создание стратегических запасов, инвестирование средств в производство энергии, сетевую инфраструктуру и регулирование на общеевропейском уровне. В то же время в каждой отдельной стране желательно использовать те виды энергоресурсов, которые наиболее соответствуют сложившейся в ней ситуации, но при этом стремиться к уменьшению ориентирования на какой-либо один вид

энергии или монопольного поставщика, особенно в странах Центральной и Восточной Европы.

8. Ассамблея ссылается на резолюцию 1413 (2004) «О запрете отключений электроснабжения в Европе», в которой утверждается, что во всей Европе может быть достигнута существенная экономия электроэнергии без снижения жизненного уровня населения и сокращения промышленного производства. Для стабилизации спроса на энергоресурсы в Европе чрезвычайно важно и далее добиваться рационального использования энергоресурсов конечными потребителями и создать действенные стимулы для экономии энергоресурсов в таких отраслях, как транспорт, энергетика и строительство.

9. Поскольку большинство европейских стран обладает ограниченными природными ресурсами, для Европы жизненно важно активизировать энергетический диалог с ближайшими партнерами в целях минимизации материальных, экономических и политических рисков и повышения надежности поставок энергоресурсов как для стран-импортеров, так и стран-экспортеров. Для стран-членов Совета Европы это означает укрепление долгосрочного сотрудничества, в числе других, с Российской Федерацией и государствами Каспийского бассейна. В данном контексте Ассамблея вновь напоминает о призыве, содержащемся в резолюции 1324 (2003) «Европа и освоение энергетических ресурсов Каспийского моря» и обращенном к заинтересованным государствам, обеспечить оптимальное использование принадлежащих им ресурсов путем заключения предварительного соглашения о правовом статусе Каспийского моря, ратификации Договора об Энергетической хартии и Протокола к Энергетической хартии по вопросам энергетической эффективности и соответствующим экологическим аспектам и завершения переговоров по Протоколу к Энергетической хартии по транзиту.

10. В заключение Ассамблея призывает государства-члены Совета Европы:

i. совместными усилиями сформировать согласованную общеевропейскую политику, направленную на существенную экономию энергоресурсов и постепенный переход на использование альтернативных источников энергии, включая различные виды био-топлива и водородных топливных батарей в гибридных автомобилях, в целях замещения быстро уменьшающихся запасов ископаемых видов топлива;

ii. принять участие в модернизации ныне действующих угольных электростанций, разработке новых технологий «чистого угля» и сепарации двуокиси углерода;

iii. на фоне нарастающего дефицита ископаемых видов топлива и жестких ограничений, налагаемых Киотским протоколом, вновь вернуться, там где это возможно, к рассмотрению стратегии использования ядерной энергии;

iv. проводить совместные разработки в области управляемого термоядерного синтеза и выделить необходимые финансовые ресурсы на строительство международного экспериментального термоядерного реактора (проект МЭТР);

v. гарантировать соблюдение необходимых мер безопасности долговременных хранилищ радиоактивных отходов с высоким уровнем радиации и инициировать проведение обсуждения строительства региональных хранилищ.

vi. выделить дополнительные ресурсы на разработку новых технологий в целях более широкого использования возобновляемых источников энергии, в частности, различных видов биотоплива;

Резолюция 1434

vii. оказывать поддержку и участвовать в Схеме торговли квотами на выбросы парниковых газов, разработанной Европейским Союзом;

viii. принять в качестве приоритетных задач проведение совместных исследований в области энергетики, поиск новых ресурсов, создание стратегических запасов, инвестирование средств в производство энергии, развитие сетевой инфраструктуры и регулирование на общеевропейском уровне.

ix. устанавливать цены на энергоносители, более точно отражающие реальную ценность этих ресурсов для общества, стимулировать меры, направленные на экономию энергоресурсов, и обеспечить более справедливую конкуренцию между различными источниками энергии;

x. разработать национальные планы энергосбережения, в энергетике шире использовать эффективные технологии, устранить диспропорцию между различными видами транспорта и применять менее энергоемкие технологии при строительстве и эксплуатации зданий.

Предварительное издание

РЕЗОЛЮЦИЯ 1435 (2005) ¹

Энергетические системы и окружающая среда

1. Во всем мире растет озабоченность проблемой загрязнения воздуха и изменения климата, Парламентская Ассамблея признает, что воздействие, которое оказывают на окружающую среду производство энергии, транспортировка и использование энергоресурсов, требует более пристального внимания.
2. Использование ископаемых видов топлива (нефти, угля, газа) чревато серьезными экологическими последствиями. При этом в воздушную среду выбрасываются парниковые газы, способствующие глобальному потеплению, и тонкодисперсные аэрозоли. Помимо проблемы надежности обеспечения такими энергоресурсами, очевидна перспектива их скорого исчерпания без какой-либо возможности их естественного восполнения.
3. Современные атомные электростанции, рассматриваемые в некоторых европейских государствах как возможное среднесрочное решение, дают возможность избежать дальнейшего загрязнения воздуха (парниковыми газами и тонкодисперсными аэрозолями), но при этом возникает проблема переработки и складирования радиоактивных ядерных отходов. Поэтому европейским государствам следует в срочном порядке необходимо задуматься над вопросом долговременного хранения отработавшего топлива и других ядерных отходов, образующихся на территории стран Большой Европы.
4. Особую озабоченность вызывает бедственное положение, сложившееся на объекте «Укрытие», где находится 200 тонн ядерного топлива, оставшегося после аварии 4-го энергоблока Чернобыльской АЭС, а также опасные условия хранения 1800 тонн отходов ядерного топлива, выгруженного из остальных трех энергоблоков станции, которые в настоящее время находятся во временном хранилище на территории Чернобыльской АЭС.
5. Помимо этого, катастрофические последствия для населения могут иметь аварии, вызванные природными и техногенными факторами, или же актами терроризма. Опасность радиоактивного заражения может нанести ущерб репутации качественной сельскохозяйственной продукции, производимой в районах размещения АЭС.

¹Обсуждение в Ассамблее 26 апреля 2005 года (11-е заседание). См. док. 10486 - доклад Комиссии по окружающей среде, сельскому хозяйству, местным и региональным вопросам (докладчик: г-н Этерингтон). Текст, принятый Ассамблеей 26 апреля 2005 года (11-е заседание).

Резолюция 1435

6. Освоение возобновляемых источников энергии (напр. биомассы, геотермальной, ветровой, приливной и волновой энергии и т.д.) может решить проблему устойчивого энергоснабжения и стать возможной альтернативой обычным системам энергопроизводства. Европейским Союзом установлены плановые показатели доли возобновляемых ресурсов в общем энергетическом балансе, хотя, по последним прогнозам, к заданному сроку (2010 году) достичь их не удастся.

7. Парламентская Ассамблея полагает, что положительное воздействие возобновляемых энергоресурсов на окружающую среду требует отдельной оценки.

8. С тем, чтобы замедлить процесс изменения климата, необходимо резкое снижение выбросов в атмосферу парниковых газов, основная доля которых приходится на транспорт. С учетом роста производства энергии выполнить заложенные в Киотском протоколе (к Рамочной конвенции ООН об изменении климата) показатели будет еще труднее, если не будет решена проблема экологических последствий использования ресурсов, которые на сегодняшний день составляют основу энергопроизводства.

9. Помимо изменения климата еще одним фактором воздействия энергетики на окружающую среду является выброс в атмосферу тонкодисперсных аэрозолей тепловыми электростанциями и двигателями внутреннего сгорания (особенно дизельными). Решая проблему выбросов парниковых газов, нельзя оставлять без внимания проблему выброса тонкодисперсных аэрозолей.

10. Экологические риски все больше принимаются во внимание при выработке энергетической политики в части производства, транспортировки и использования энергии и неизбежно станут определяющими в процессе решения проблем окружающей среды. Для выработки правильных решений в вопросах энергетики необходима точная информация об экологических последствиях и рисках, связанных с внедрением тех или иных систем энергопроизводства. Отсюда вытекает настоятельная потребность в разработке единообразных методов оценки экологических последствий и рисков.

11. Исходя из вышеизложенного, Парламентская Ассамблея призывает государства-члены предпринять срочные шаги к снижению воздействия производства, транспортировки и использования энергии на окружающую среду, в частности, с помощью:

i. технологических мер:

a. постепенного снижения зависимости от ископаемых энергоресурсов и обеспечения надежного и устойчивого обеспечения энергоресурсами посредством реализации перспективных решений, связанных с дальнейшим развитием возобновляемых энергоресурсов и установлением единой системы плановых показателей в общеевропейском масштабе с учетом уже установленных Европейским Союзом;

b. выхода на выполнение закрепленных в Киотском протоколе показателей по выбросам парниковых газов с особым упором на энергетику, промышленность и транспорт;

c. поэтапного внедрения современных технологий производства энергии из ископаемого топлива (напр., технология «чистого угля», энергоустановки комбинированного цикла (вырабатывающие одновременно электричество и

тепловую энергию), не ослабляя при этом требований по снижению объемов отходов, их сортировке и утилизации, чему следует уделять первостепенное внимание;

d. стимулирования НИОКР в области обращения с ядерными отходами в направлении всемерного снижения его воздействия на окружающую среду;

e. развития усилий, направленных на исключение радиоактивных выбросов с АЭС в результате аварий, связанных с природными или техногенными факторами, террористическими актами или военными действиями;

f. поддержки НИОКР в области термоядерного синтеза, призванного постепенно прийти на смену нынешним ядерным энергетическим установкам, действующим на принципе расщепления атомного ядра;

g. развития и внедрения в самых различных областях (в энергетике, на транспорте, в быту) экологичных технологий, обеспечивающих повышение энергоэффективности, дальнейшего стимулирования НИОКР, в частности, в сфере использования энергии на транспорте и в строительстве;

ii. мер налогового стимулирования:

a. учета экологических издержек в ценах на энергоносители;

b. учета экологических издержек в ценах на топливо, используемое на транспорте;

c. ассигнования определенной доли поступлений от налогообложения энергоносителей на НИОКР в области «чистых» технологий и возобновляемых энергоресурсов;

d. развития системы налоговых зачетов, льгот и других мер налогового стимулирования инвестиций в экологически чистые энергетические решения;

iii. просветительской и разъяснительной работы:

a. представления ясной информации об экологических издержках использования бытовых электроприборов с тем, чтобы потребители принимали осмысленные и экологически ответственные решения;

b. развития учебных и просветительских программ и мероприятий по пропаганде экологически чистых энергетических решений и повышения энергоэффективности (в учебных заведениях, СМИ и т.д.);

c. адресного распространения информации о возможных энергетических решениях для руководителей.

12. Ассамблея призывает государства-члены укреплять сотрудничество между органами, ведающими энергетической политикой, с одной стороны, и вопросами природоохраны, с другой, с целью содействия выполнения вышеуказанных мер.

13. Ассамблея призывает государства-члены, использующие ядерную энергию, принимать во внимание решения, принятые другими государствами, которые исходя из

Резолюция 1435

принципа предосторожности решили отказаться от использования ядерной энергии в интересах безопасности населения, и не размещать АЭС у границ с этими государствами с тем, чтобы в случае аварии их население не пострадало от радиоактивного заражения.

14. Она, в частности, призывает страны Центральной и Восточной Европы добиваться дальнейшего повышения энергоэффективности и энергетической безопасности, продолжать структурную перестройку промышленности и процесс дальнейшей диверсификации и децентрализации энергетического обеспечения, сокращать потребление энергии.

15. Ассамблея призывает Европейское агентство по окружающей среде во взаимодействии с Международным энергетическим агентством рассмотреть вопрос о разработке единообразных методов оценки воздействия на окружающую среду различных систем энергопроизводства.

16. Ассамблея призывает Европейский банк реконструкции и развития (ЕБРР) и Международное агентство по атомной энергии в срочном порядке вернуться к вопросу об активизации работ по строительству новой защитной оболочки («саркофага») над поврежденным объектом «Укрытие», а также о скорейшем вводе в строй нового хранилища, призванного обеспечить безопасное хранение отходов ядерного топлива в зоне Чернобыльской АЭС.

17. Она также призывает Международное энергетическое агентство продолжать работу над технологиями, не способствующими потеплению климата, и подчеркивает значение дальнейшего прогресса в таких областях, как возобновляемые энергоресурсы, энергоэффективность, новые технологии сепарации и концентрирования углерода.

18. Ассамблея полностью поддерживает стремление Европейского Союза по пропаганде экологических энергетических решений, примером чему может послужить программа «Умная энергия – Европа», направленная на повышение энергоэффективности и использование возобновляемых энергоресурсов (программы SAVE, ALTENER, STEER и COOPENER), и призывает все государства-члены Совета Европы проводить аналогичные мероприятия на национальном уровне в интересах формирования последовательного общеевропейского подхода.

19. Ассамблея с интересом отмечает ведущееся в настоящее время обсуждение вопроса о создании «Энергетического сообщества Юго-Восточной Европы» под эгидой Европейской комиссии и при поддержке ряда организаций-доноров, среди которых Всемирный банк, ЕБРР и ЕИБ, и призывает своих членов уделять полноценное внимание вопросам охраны окружающей среды.

Предварительное издание

РЕЗОЛЮЦИЯ 1436 (2005)¹

Ядерная программа Ирана: необходимость международного ответа

1. Парламентская Ассамблея обеспокоена целым рядом сообщений, в которых утверждается, что власти Ирана разрабатывают ядерные технологии, которые могут использоваться для производства ядерного оружия.
2. Иран признал, что на протяжении почти 20 лет он втайне разрабатывал ядерную программу, предусматривающую, в частности, обогащение урана, не ставя об этом в известность Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ). В результате таких действий Иран нарушил свои обязательства по Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и возбудил подозрения в том, что его ядерная программа имеет военные цели.
3. Присоединение Ирана к числу государств, обладающих ядерным оружием, значительно повысило бы опасность дестабилизации на Ближнем Востоке и в районе Персидского залива и стало бы серьезной угрозой для всего международного сообщества.
4. Иран должен сознавать, что международное сообщество не будет безучастно взирать на его попытки разработать ядерное оружие и готово выработать общий ответ, последствия которого для Ирана значительно перевесят гипотетические выгоды от приобретения им ядерного статуса.
5. С другой стороны, Иран должен получить гарантии того, что его законные интересы безопасности будут учтены, но при этом согласиться признать интересы безопасности всех государств региона и, в частности, признать существование государства Израиль и его право на безопасность. Кроме того, следует вновь заверить Иран в том, что готовность развеять опасения международного сообщества в отношении его ядерной программы откроет новые возможности для международного сотрудничества в интересах иранского народа.
6. В этой связи Ассамблея приветствует дипломатические усилия, предпринимаемые в настоящее время Германией, Соединенным Королевством и Францией (ЕЗ/ЕС), которые направлены на то, чтобы путем переговоров получить от Ирана доказательства полного

1. *Обсуждение в Ассамблее 26 апреля 2005 года (11-е заседание). См. док. 10496 - доклад Комиссии по политическим вопросам (докладчик: г-н Атеш). Текст, принятый Ассамблеей 26 апреля 2005 года (11-е заседание).*

Резолюция 1436

соблюдения им своих обязательств в рамках ДНЯО и информации, которая развеяла бы опасения международного сообщества в отношении того, что его ядерная программа направлена на создание ядерного оружия.

7. Ассамблея с удовлетворением отмечает, что недавно Соединенные Штаты объявили о своей готовности поддержать дипломатические усилия европейских стран.

8. Ассамблея призывает власти Исламской Республики Иран:

i. в полной мере сотрудничать с МАГАТЭ;

ii. неукоснительно придерживаться ДНЯО и заключенного в его рамках Соглашения о гарантиях;

iii. ратифицировать Дополнительный протокол к ДНЯО, который предусматривает более эффективный механизм проверки, и до его ратификации продолжать соблюдать его положения;

iv. предпринять дальнейшие шаги, направленные на то, чтобы развеять опасения международного сообщества в отношении его ядерной программы и восстановить твердую уверенность в ее мирном характере, и в частности:

a. представить МАГАТЭ полную и точную информацию о своей прошлой и нынешней ядерной программе;

b. разрешить свободный и беспрепятственный доступ к своим ядерным объектам и исследовательским центрам, а также – при необходимости – к другим объектам вне зависимости от того, распространяется ли на них режим ДНЯО;

c. принять добровольные меры, выходящие за рамки требований ДНЯО, включая, в частности, дальнейшее приостановление, и, в конечном итоге, прекращение всей деятельности, связанной с обогащением и переработкой ядерных материалов.

9. Ассамблея призывает государства-члены и наблюдатели Совета Европы:

i. оказывать всестороннюю поддержку предпринимаемым ЕЗ/ЕС дипломатическим усилиям в отношении Ирана;

ii. в рамках двусторонних контактов рекомендовать властям Ирана продемонстрировать добрую волю и восстановить доверие международного сообщества, поставив свои ядерные программы, в частности те из них, которые вызывают подозрения, под международный контроль;

iii. разработать экономические стимулы, которые вознаградили бы Иран за готовность принять меры, выходящие за рамки предусмотренных ДНЯО обязательств;

iv. должным образом учитывать опасения Ирана в области безопасности и рассматривать пути обеспечения мира, укрепления стабильности и поощрения сотрудничества на Ближнем Востоке и в районе Персидского залива, включая содействие созданию в этом регионе зоны, свободной от ядерного оружия, как это рекомендовано Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций;

- v. поддерживать с Ираном диалог на самых разных уровнях в целях поощрения плюралистической демократии, уважения прав человека, верховенства закона и открытого общества;
 - vi. оказывать всестороннюю и действенную поддержку деятельности МАГАТЭ в отношении Ирана и обеспечивать полный и своевременный обмен информацией;
 - vii. воспользоваться предстоящей Конференцией по рассмотрению действия ДНЯО (май 2005 года) для укрепления режима нераспространения, в том числе, в частности, для:
 - a. укрепления потенциала МАГАТЭ в области инспекций и проверок;
 - b. укрепления стратегий и практических методов регулирования экспорта технологий двойного назначения;
 - c. гарантированного недопущения любых возможных случаев неправомерного использования гражданских программ в военных целях;
 - d. уделения должного внимания инициативе МАГАТЭ, направленной на ограничение распространения технологий обогащения ядерных материалов и постановку всей деятельности по обогащению под международный контроль при обеспечении доступа стран, не обладающих возможностями обогащения, к ядерному топливу;
 - e. предоставления более действенных гарантий безопасности неядерным государствам;
 - viii. поощрять сотрудничество с МАГАТЭ и присоединение к ДНЯО государств, не являющихся пока сторонами Договора.
10. Ассамблея призывает Европейский Союз:
- i. возобновить переговоры с Ираном по соглашению о торговле и сотрудничестве с должным учетом прогресса на переговорах по ядерным вопросам и состояния демократии и прав человека;
 - ii. разработать другие стимулы, в том числе в области ядерной энергетики и других высоких технологий, которые можно было бы предложить Ирану в случае достижения существенного прогресса на переговорах, проводимых Е3/ЕС.
11. Ассамблея постановляет продолжать рассмотрение вопроса об иранской ядерной программе и поручает Комиссии по политическим вопросам пристально следить за развитием ситуации.
12. Ассамблея постановляет разработать меры, которые надлежит принять для поощрения демократических ценностей и открытого общества в Иране путем парламентского диалога.

Предварительное издание

РЕЗОЛЮЦИЯ 1437 (2005)¹

Миграция и интеграция: вызов и новые возможности для Европы

1. В настоящее время отмечается значительный постоянный рост мобильности населения. Европа, которая рассматривается как зона стабильности и процветания, в предстоящие годы будет продолжать привлекать мигрантов из менее благополучных стран, а также лиц, пытающихся укрыться от войн, преследования и нарушения прав человека.
2. В плюрикультурной, многонациональной Европе, которая во все большей степени становится прибежищем для лиц в поисках убежища и пристанищем для эмигрантов, наиболее неотложной проблемой для правительств является предоставление гарантий того, что все фундаментальные ценности нашего общества, такие, как соблюдение прав человека, демократия и верховенство закона будут разделяться каждым жителем Европы.
3. Необходимо принять этот вызов для того, чтобы получить возможность полностью извлечь пользу из тех перспектив, которые иммиграция открывает перед Европой в свете притока трудовых ресурсов, интеллектуального вклада и культурного многообразия.
4. Концепция интеграции имеет целью гарантировать достижение социальной сплоченности путем учета многообразия, понимаемого как движение навстречу друг другу. С одной стороны, иммигранты должны воспринять базовые ценности европейского общества. С другой стороны, принимающее общество должно уважать достоинство и самобытность иммигрантов, учитывая это при выработке внутренней политики.
5. В соответствии с предыдущими рекомендациями и резолюциями Парламентская Ассамблея вновь напоминает о важности использования эффективных политических средств, призванных обеспечить полную интеграцию иностранцев, проживающих на законных основаниях в государствах-членах Совета Европы, как части общей стратегии, охватывающей все аспекты миграции, включая трудовую миграцию и незаконную миграцию, а также меры борьбы с торговлей людьми и терроризмом.
6. В этой связи Ассамблея ссылается на рекомендацию 1625 (2003) «О политике интеграции иммигрантов в государствах-членах Совета Европы», и, в частности, вновь подтверждает принцип, согласно которому иммигрантам должна быть предоставлена

1. *Обсуждение в Ассамблее 27 апреля 2005 года (13-е заседание). См. док. 10453 – доклад Комиссии по миграции, беженцам и народонаселению (докладчик: г-н Бранже). Текст, принятый Ассамблеей 27 апреля 2005 года (13-е заседание).*

Резолюция 1437

возможность полноценного участия в жизни принимающей страны на основании равенства прав и возможностей в обмен на равенство обязанностей. Ассамблея подчеркивает важность того, чтобы в рамках национальных интеграционных стратегий в соответствии с Конвенцией об участии иностранцев в общественной жизни на местном уровне 1992 г. иммигрантам, на законных основаниях проживающих в государствах-членах, было предоставлено право голоса. Такие обязанности включают в себя уважение прав человека и основных свобод, как это изложено в Европейской конвенции о правах человека, соблюдение принципа равенства между женщинами и мужчинами и, в целом, конституции и законов принимающей страны.

7. Со своей стороны, государства-члены Совета Европы должны, в пределах своей юрисдикции, предоставить гарантии недопущения дискриминации в отношении иммигрантов в вопросах, касающихся доступа к основным правам и их защиты, уделяя особое внимание определенным направлениям, таким как образование и занятость.

8. Ассамблея обращает внимание на многогранную деятельность межправительственных комитетов Совета Европы, в частности Европейского комитета по миграции, направленную на разработку и продвижение интеграционной политики, отвечающей требованиям времени.

9. Исходя из вышеизложенного Ассамблея призывает государства-члены Совета Европы:

i. принять в качестве одного из своих политических приоритетов выработку единой миграционной стратегии, определяющей всеобъемлющий подход, охватывающий все аспекты миграции, включая ее причины и последствия, а также поднимаемые ею проблемы. В данном контексте можно считать целесообразным:

a. уделить особое внимание важности совместной разработки политических мер, ставящих своей целью снижение уровня бедности в странах происхождения, одновременно возложив на них ответственность за управление средствами и методами развития;

b. предпринять шаги, направленные на ограничение миграционных потоков, порождаемых потребностью в защите, оказывая различные виды воздействия, ставящие целью предотвращение конфликтов и воспитание уважения прав человека в странах происхождения;

c. признать иммигрантов как лиц, наделенных основными правами человека, соблюдение которых должно обеспечиваться в полном соответствии с международными и региональными правовыми актами в области прав человека включая положения Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, которую государствам-членам следует ратифицировать и выполнять;

ii. при проведении различных мероприятий, включая осуществление мер по борьбе с терроризмом, гарантировать строгое соблюдение прав человека и основных свобод, в соответствии с положениями Европейской конвенции о правах человека и протоколов к ней;

iii. Предлагать возможность легальной трудовой миграции некоторому количеству потенциальных мигрантов, осуществляя их отбор на основе объективных критериев с учетом потребностей рынка в принимающей стране и потенциала ее системы социального

обеспечения с тем, чтобы гарантировать таким работникам и их семьям достойный уровень жизни;

iv. прилагать последовательные усилия по распространению знаний о фундаментальных ценностях, исповедуемых Советом Европы, во всех слоях общества, в частности, среди иммигрантов, посредством:

a. организации бесплатных курсов для ознакомления вновь прибывших иммигрантов с основными правами и обязанностями;

b. включения такого вида обучения в программы добровольной или обязательной интеграции иммигрантов в тех государствах, где такие программы осуществляются;

c. по мере возможности организовывать такое обучение потенциальных мигрантов, чьи ходатайства уже удовлетворены, непосредственно в странах происхождения;

v. активизировать проведение кампаний по распространению заслуживающей доверия, не вызывающей сомнений и не поддающейся интерпретации в духе ксенофобии и расизма информации о процессах миграции, а также о культуре, традициях и целях интеграции иммигрантов, проживающих на территории данного государства;

vi. подписать и ратифицировать Конвенцию Совета Европы об участии иностранцев в общественной жизни на местном уровне 1992 г.

vii. разработать надежный инструментарий оценки миграционных потоков на национальном уровне и осуществлять сотрудничество на международном уровне в целях сравнения получаемых данных.

10. Кроме того, Ассамблея призывает Европейский Союз:

i. продолжить усилия по выработке общей политики в области миграции и предоставления убежища;

ii. поддержать новые государства-члены в их борьбе с нелегальной миграцией и снабдить их правовыми и практическими средствами, содействующими интеграции иммигрантов;

iii. содействовать распространению в европейском обществе информации о последствиях присоединения новых государств-членов и о правах их граждан в области свободы передвижения.

Предварительное издание

РЕЗОЛЮЦИЯ 1438 (2005) ¹

Свобода печати и условия работы журналистов в зонах конфликтов

1. Парламентская Ассамблея Совета Европы напоминает о важности свободы выражения мнения и распространения информации в СМИ для демократического общества и для каждого человека. Эта свобода является одной из основополагающих ценностей, гарантированных во всей Европе Европейской конвенцией о правах человека. Ситуация войны или конфликта не снижает значения адекватного распространения информации посредством СМИ; скорее, наоборот, она повышает ценность такой информации.

2. Журналисты, работающие в районах повышенного риска, таких, как военные зоны, районы конфликта или области, в которых царит беззаконие, нередко сталкиваются с трудными и опасными условиями работы, а иногда даже с широко распространенной и систематически практикуемой террористическими группами, пытающимися привлечь к себе внимание средств массовой информации, охотой за журналистами, как это сейчас происходит в Ираке. Таким образом, свобода выражения мнения и распространения информации может, в зависимости от конкретных обстоятельств, уравниваться другими основополагающими соображениями, в частности правами на жизнь, свободу и безопасность журналистов. Эти и другие права не должны ущемляться в результате все возрастающего давления рынка, требующего больше прямых сообщений непосредственно из районов повышенного риска, и сомнительного повышения ажиотажного спроса читателей на сенсационные репортажи.

3. Ассамблея выражает сожаление по поводу того, что большое число журналистов, работавших в зонах конфликта или над опасными темами, были убиты, похищены или исчезли, и считает такие действия в отношении журналистов наиболее серьезными актами агрессии против свободы выражения мнения и распространения информации в СМИ. Широкое оглашение и выполнение требований террористов, например, о выплате значительных сумм денег похитителям, существенно повышает риск для журналистов, работающих в опасных районах, и, соответственно, уменьшает возможность получения широкой общественностью ценной информации.

4. Будучи обеспокоена свободой выражения мнения и распространения информации в средствах массовой информации в Ираке, Ассамблея выражает сожаление по поводу многочисленных случаев гибели и исчезновения журналистов в этой стране и по поводу

1. *Обсуждение в Ассамблее* 28 апреля 2005 года (14-е заседание). См. док. 10521 – доклад Комиссии по культуре, науке и образованию (докладчик: г-н Яржаб). *Текст, принятый Ассамблеей* 28 апреля 2005 года (14-е заседание).

Резолюция 1438

продолжающегося удержания в заложниках Флоранс Обена, Хусейна Хануна ас-Саади, Сорина Думитру Мискоча, Мари-Жан Ион и Эдуарда Овиду Оганесяна. Ассамблея призывает немедленно освободить заложников.

5. Ассамблея воздает должное неправительственным организациям, таким, как Международный институт защиты прессы, Международный институт прессы, «Репортеры без границ», Международная федерация журналистов, организация «Статья 19» и Институт по освещению войны и мира, за оказание содействия и конструктивной помощи журналистам, работающим в опасных ситуациях и районах конфликта.

6. С удовлетворением отмечая разработанную организацией «Репортеры без границ» Хартию безопасности журналистов, работающих в зонах военных действий или опасных районах, Ассамблея напоминает о важности направления в такие районы лишь опытных и хорошо подготовленных журналистов, которые добровольно берутся за выполнение таких заданий, и оснащения их надлежащими средствами защиты, связи и первой помощи, организации оказания им психологической помощи после возвращения, а также их страхования на случай болезни, травм, репатриации, инвалидности или гибели.

7. Ассамблея напоминает и вновь подтверждает, что согласно статье 79 Дополнительного протокола I к Женевским конвенциям 1949 года журналисты должны рассматриваться как гражданские лица при условии, что они не совершают никаких действий, несовместимых с их статусом гражданских лиц, без ущерба для права военных корреспондентов, которые аккредитованы при вооруженных силах и следуют за ними, но не входят в их состав, на статус военнопленного в случае попадания во власть неприятеля согласно статье 4 (А) (4) третьей Женевской конвенции.

8. Ссылаясь на Декларацию и Рекомендацию № R (96) 4 Комитета Министров о защите журналистов в ситуациях конфликта и напряженности, Ассамблея призывает все государства-члены и наблюдателей неукоснительно соблюдать их положения, в частности:

- i. уважать право на свободное выражение мнения и распространение информации;
- ii. не ограничивать пользование средствами связи, такими, как стационарные и мобильные телефоны, спутниковые телефоны и аппаратура радиосвязи;
- iii. проинструктировать свои военные и полицейские силы о необходимости обеспечения защиты журналистов и оказания им содействия;
- iv. облегчать доступ к территории назначения путем выдачи необходимых виз и других путевых документов;
- v. уважать конфиденциальность источников журналистской информации.

9. Всем государствам-членам и наблюдателям Совета Европы рекомендуется:

- i. обеспечивать журналистам возможность безопасно работать на своей территории;
- ii. расследовать все акты насилия в отношении журналистов или инциденты со смертельным исходом, происходящие на их территории, а также происходящие за рубежом при возможном участии их вооруженных сил или сил безопасности, в том числе в результате «дружественного» огня.

10. Кроме того, Ассамблея призывает государства-члены и наблюдатели Совета Европы разработать для военных корреспондентов, направляемых для работы в вооруженные силы, обязательные учебные и информационные программы, которые они должны проходить до отъезда.
11. Средства массовой информации должны четко указывать в публикуемых материалах, какие сообщения поступают от военных корреспондентов, аккредитованных при вооруженных силах или силах безопасности.
12. Ассамблея подчеркивает, что если по соображениям личной безопасности журналистам, аккредитованным при вооруженных силах или силах безопасности, разрешается работать лишь в определенных районах, ограничения на их репортажи должны быть сведены к абсолютному минимуму, необходимому для недопущения разглашения конфиденциальной информации, которая может поставить под угрозу проводимые военные операции.
13. Работодатели журналистов и профессиональные организации должны организовывать учебные курсы для подготовки журналистов к опасностям, сопряженным с работой в районах конфликтов. Средства массовой информации должны публично объявить о том, что похитителям не стоит рассчитывать ни на какие финансовые выплаты или политические уступки и что политические заявления, с которыми выступают похищенные журналисты, сделаны ими под давлением и, соответственно, не имеют никакой ценности.
14. Всем журналистам и их работодателям рекомендуется соблюдать Хартию безопасности журналистов, работающих в зонах военных действий или опасных районах, которая разработана организацией «Репортеры без границ».
15. Ссылаясь на Декларацию Комитета Министров о защите журналистов в ситуациях конфликта и напряженности, Ассамблея просит Генерального секретаря Совета Европы уделять особое внимание судьбе журналистов в ситуациях конфликта и напряженности и регулярно следить за расследованием дел журналистов, пропавших, задержанных или убитых или раненных при исполнении своего профессионального долга в государствах-членах или наблюдателях или в связи с военными или миротворческими операциями, проводимыми государствами-членами и наблюдателями Совета Европы за рубежом.

Предварительное издание

РЕЗОЛЮЦИЯ 1439 (2005)¹

О загрязнении моря

1. Парламентская Ассамблея напоминает, что за последние годы в Европе произошло несколько морских аварий, нанеших очень серьезный ущерб окружающей среде. Наиболее заметными из них стали крушение танкера «Эрика» у берегов Бретани (Франция) в декабре 1999 года и авария танкера «Престиж» у берегов Галисии (Испания) в ноябре 2002 года. Оба происшествия были сопряжены с разливами нефтепродуктов, что вызвало самые серьезные экологические последствия для морской среды и побережья.

2. Она глубоко сопереживает тяготам, которые выпали на долю местного населения и поддерживает энтузиазм тех сознательных граждан, которые проявили солидарность и пришли на помощь. Она констатирует, что имеющимися планами не предусматривается выделения достаточных ресурсов на преодоление социальных и экологических последствий таких бедствий.

3. Ассамблея сожалеет по поводу огромных экономических, социальных и экологических издержек загрязнения моря в результате аварий и считает, что компенсации из Международного фонда возмещения ущерба от разливов нефти (Фонда ИОРС) и по линии государственных механизмов возмещения ущерба будет совершенно недостаточно для полного покрытия данных издержек (несмотря на принятый Международной морской организацией в мае 2003 года пакет документов по реформированию ИОРС и доведению максимальной суммы компенсации почти до миллиарда долларов).

4. Ассамблеей выдвинуты конкретные предложения по повышению безопасности танкерного судоходства после аварии судна «Эрика» (резолюция 1229 (2000) «Об авариях, наносящих ущерб окружающей среде»). После гибели танкера «Престиж» в резолюции 1317 (2003) «О загрязнении морской среды» было снова обращено внимание на меры, необходимые для защиты европейских морских акваторий.

5. Она выражает сожаление по поводу того, что меры, предложенные ею, а также рекомендованные Европейским Союзом и различными профильными международными организациями, не были реализованы в полном объеме, хотя это позволило бы существенно снизить опасность загрязнения моря в результате аварий, особенно у берегов Европы.

1. *Обсуждение в Ассамблее 29 апреля 2005 года (16-е заседание). См. док. 10485 - доклад Комиссии по окружающей среде, сельскому хозяйству, местным и региональным вопросам (докладчик: г-н Лагранж). Текст, принятый Ассамблеей 29 апреля 2005 года (16-е заседание).*

Резолюция 1439

6. Она приветствует учреждение Европейского агентства по безопасности мореплавания и выражает пожелание, чтобы этот орган играл ведущую роль в предотвращении экологического вреда, наносимого морской среде деятельностью человека. Она также с удовлетворением отмечает, что в Европейском Союзе разрабатывается стратегия по охране морской среды.

7. Ассамблея напоминает, что воды Западной Европы и Балтики представляют собой особо чувствительную среду обитания, нуждающуюся в особой охране ввиду ее подверженности воздействию факторов, связанных с судоходством и иной деятельностью. Поэтому прибрежные государства должны иметь возможность устанавливать более жесткий контроль за прохождением судов в этих районах, а эксплуатация однокорпусных танкеров должна быть запрещена.

8. Она подчеркивает, что помимо последствий аварийного загрязнения, гораздо более серьезный ущерб причиняет загрязнение моря в результате преднамеренного слива отработанных нефтепродуктов и дегазации балластных цистерн, которые сейчас поддаются обнаружению, но по-прежнему широко практикуются несмотря на запрет и установленные санкции.

9. Она отмечает, что из-за серьезных сбоев в процессе применения норм ЕС и положений международного права Европа оказалась под большой угрозой загрязнения морской среды, особенно в полузакрытых морях.

10. Исходя из вышеизложенного, Ассамблея призывает правительства государств-членов в полном объеме соблюдать действующие положения международного права в сфере морского судоходства и в частности:

i. принимать необходимые меры для обеспечения допуска аварийных судов в свои территориальные воды, выделять для них места отстоя и выработать соответствующие планы действий;

ii. создавать портовые объекты по сбору судовых отходов и остатков перевозимых грузов, выработать планы по переработке таких отходов;

iii. повышать уровень профессиональной подготовки моряков с целью снижения риска аварий на море, 80% которых вызываются действием человеческого фактора.

11. Ассамблея призывает, в частности, государства-члены Европейского Союза в полном объеме внести в свое законодательство все меры, рекомендованные в пакетах «Эрика I» и «Эрика II», а государства, не входящие в ЕС, - принять эти меры к сведению в процессе совершенствования своего внутреннего законодательства.

12. Она также призывает государства-члены:

i. учредить или развивать службы береговой охраны, на которые возложены задачи по обеспечению безопасности на море и в портах и по охране морской среды;

ii. при добыче нефти на морском шельфе обеспечивать полное соблюдение самых строгих эксплуатационных требований, направленных на снижение вероятности аварийного загрязнения;

iii. всемерно содействовать развитию трубопроводной транспортировки нефти;

iv. развивать системы контроля за сбросом судами нефтепродуктов и дегазацией балластных цистерн, в том числе с помощью космических средств наблюдения, авиационного патрулирования береговой линии, проверок в портах и т.д.;

v. применять действенные, соразмерные и эффективные меры наказания в отношении виновных в загрязнении морской среды, в том числе в виде лишения свободы за акты преднамеренного загрязнения;

vi. составлять реестры природных ресурсов (флоры и фауны) и экономических ресурсов (рыболовство, туризм и т.д.) прибрежных районов с тем, чтобы иметь исходные данные для оценки возможного ущерба от разлива нефти;

vii. подписать и/или ратифицировать Международную конвенцию об ответственности и компенсации за ущерб в связи с перевозкой морем опасных и вредных веществ и Конвенцию Совета Европы об охране окружающей среды средствами уголовного права (СДСЕ № 172);

viii. вести работу по учреждению морского уголовного суда.

13. Ассамблея призывает правительства государств-членов проводить консультации и вырабатывать единые позиции в рамках ММО с тем, чтобы:

i. уполномочить эту организацию на осуществление контроля за выполнением ее международных конвенций путем проведения аудита работы ведомств государств-членов, осуществляющих контроль за соблюдением правил мореплавания;

ii. ввести в действие нормы, допускающие выдвижение государством, понесшим ущерб от загрязнения моря судном, требований к государству флага о его возмещении в тех случаях, когда установлено, что такой ущерб вызван отсутствием надлежащего контроля за данным судном со стороны государства флага;

iii. расширять практику привлечения судовладельцев, фрахтователей, классификационных обществ и государств флага к гражданской ответственности за загрязнение моря судами;

iv. пересмотреть механизм функционирования Международного фонда возмещения ущерба от разливов нефти (Фонда ИОРС) с тем, чтобы обеспечить пострадавшим быстрое и надлежащее возмещение ущерба от морских экологических бедствий.

14. Ассамблея призывает Европейский Союз обеспечить выделение Европейскому агентству по безопасности мореплавания необходимых ресурсов для эффективной борьбы с загрязнением моря и предлагает, чтобы в круг ведения Агентства входили вопросы координации деятельности национальных органов береговой охраны, особенно в части наблюдения и контроля за судами, представляющими потенциальный источник угрозы для окружающей среды.